



茶在中国人的生活中是非常重要的。中国有句俗话，叫“开门七件事，柴米油盐酱醋茶”。早在几千年前，中国人就开始种植茶树。在长期的制茶、饮茶历史中，形成了独特的茶文化，并传播到别的国家。无论中国人走到哪里，喝茶的习惯总是保持着。

小云的爷爷最近从美国回到北京。五十多年前，她爷爷从北京到了台湾，后来又从台湾到了美国。回到离开了半个多世纪的故乡，老人家很激动，但也觉得有些遗憾……

小 云：爷爷，您回来好几天了，逛了这么多地方，感觉怎么样？

爷 爷：北京的变化实在太大了，老北京的样子几乎一点儿也看不见了。

小 云：都几十年了，哪能不变呢？

爷 爷：别的不说，就说昨天吧。在城里逛了半天，又累又渴，可连一家茶馆也没见到。以前茶馆可是北京人离不开的地方啊！

小 云：您怎么不到肯德基、麦当劳里去喝点儿什么呢？

爷 爷：要去那些地方，我还用回国吗？

小 云：其实北京的茶馆也不少。前门那儿就有一家老舍茶馆，很有名。听说那儿不但可以喝茶，还可以看演出，哪天我陪您去看看。

爷 爷：那太好了，咱们明天就去吧！



茶在中國人的生活中是非常重要的。中國有句俗話，叫“開門七件事，柴米油鹽醬醋茶”。早在幾千年前，中國人就開始種植茶樹。在長期的製茶、飲茶歷史中，形成了獨特的茶文化，並傳播到別的國家。無論中國人走到哪裏，喝茶的習慣總是保持着。

小雲的爺爺最近從美國回到北京。五十多年前，她爺爺從北京到了臺灣，後來又從臺灣到了美國。回到離開了半個多世紀的故鄉，老人家很激動，但也覺得有些遺憾……

小雲：爺爺，您回來好幾天了，逛了這麼多地方，感覺怎麼樣？

爺爺：北京的變化實在太大了，老北京的樣子幾乎一點兒也看不見了。

小雲：都幾十年了，哪能不變呢？

爺爺：別的不說，就說昨天吧。在城裏逛了半天，又累又渴，可連一家茶館也沒見到。以前茶館可是北京人離不開的地方啊！

小雲：您怎麼不到肯德基、麥當勞裏去喝點兒什麼呢？

爺爺：要去那些地方，我還用回國嗎？

小雲：其實北京的茶館也不少。前門那兒就有一家老舍茶館，很有名。聽說那兒不但可以喝茶，還可以看演出，哪天我陪您去看看。

爺爺：那太好了，咱們明天就去吧！

## 〔二〕在茶馆里

服务员：两位请这边坐。想喝点儿什么茶？

爷 爷：要一壶花茶吧。

服务员：好，请稍等。

小 云：爷爷，您觉得这里怎么样？

爷 爷：不错，这里的陈设很有老北京的味道，不过感觉还是不太一样。

小 云：那老北京的茶馆是什么样的？

爷 爷：以前的北京城里，各种各样的茶馆多极了。远远地，你就能看见茶馆外面大大的“茶”字。有的茶馆只卖茶，有的除了茶以外，还卖北京小吃，有的茶馆里还表演节目，很热闹。老北京人，不管身份高的还是身份低的、穷的还是富的，都爱去茶馆。你可以在那儿休息、下棋、看表演、谈生意，还可以在那儿结交很多朋友，谈天说地，既便宜又方便，真是个好地方。

小 云：现在的人生活节奏快，不像以前那么悠闲，可以有很多时间呆在茶馆里。

爷 爷：是的。我在旧金山，经常看见人们在咖啡馆里买一杯咖啡、一个面包，匆匆忙忙就上班去了。（服务员送来茶，两人边喝茶边聊天。）

小 云：爷爷，这茶怎么样？

爷 爷：还可以，挺香的，就是有点淡。

小 云：台北是不是也有很多茶馆？

## 〔二〕在茶館裏

服務員：兩位請這邊坐。想喝點兒什麼茶？

爺 爺：要一壺花茶吧。

服務員：好，請稍等。

小 雲：爺爺，您覺得這裏怎麼樣？

爺 爺：不錯，這裏的陳設很有老北京的味道，不過感覺還是不太一樣。

小 雲：那老北京的茶館是什麼樣的？

爺 爺：以前的北京城裏，各種各樣的茶館多極了。遠遠地，你就能看見茶館外面大大的“茶”字。有的茶館只賣茶，有的除了茶以外，還賣北京小吃，有的茶館裏還表演節目，很熱鬧。老北京人，不管身份高的還是身份低的、窮的還是富的，都愛去茶館。你可以在那兒休息、下棋、看表演、談生意，還可以在那兒結交很多朋友，談天說地，既便宜又方便，真是個好地方。

小 雲：現在的人生活節奏快，不像以前那麼悠閒，可以有很多時間呆在茶館裏。

爺 爺：是的。我在舊金山，經常看見人們在咖啡館裏買一杯咖啡、一個麵包，匆匆忙忙就上班去了。（服務員送來茶，兩人邊喝茶邊聊天。）

小 雲：爺爺，這茶怎麼樣？

爺 爺：還可以，挺香的，就是有點淡。

小 雲：臺北是不是也有很多茶館？



爷爷：有很多，不过跟老北京的风格也不太一样。北京的老式茶馆没有了，真是很可惜。

小云：我倒是很喜欢现在的茶馆，可以喝各种各样自己喜欢的茶，可以听音乐，也可以安安静静地跟朋友聊天。您知道吗？据说现在在北京的茶馆有五六百家，生意都不错。

爷爷：现在人们工作紧张，压力很大，空闲的时候去茶馆坐一坐，要一壶茶，听听音乐，的确挺不错。

小云：您说得太对了。除了这种休闲茶馆外，还有茶艺馆，就是用表演的方式把传统的茶文化展示给大家，也很受欢迎。

爷爷：这也很有意思。你知道得这么多，是不是经常到茶馆喝茶？

小云：有时候到茶馆喝茶，有时候也跟朋友去咖啡馆或别的地方。爷爷，这是免费送的小点心，您尝尝？

爺 爺：有很多，不過跟老北京的風格也不太一樣。北京的老式茶館沒有了，真是很可惜。

小 雲：我倒是很喜歡現在的茶館，可以喝各種各樣自己喜歡的茶，可以聽音樂，也可以安安靜靜地跟朋友聊天。您知道嗎？據說現在北京的茶館有五六百家，生意都不錯。

爺 爺：現在人們工作緊張，壓力很大，空閒的時候去茶館坐一坐，要一壺茶，聽聽音樂，的確挺不錯。

小 雲：您說得太對了。除了這種休閒茶館外，還有茶藝館，就是用表演的方式把傳統的茶文化展示給大家，也很受歡迎。

爺 爺：這也很有意思。你知道得這麼多，是不是經常到茶館喝茶？

小 雲：有時候到茶館喝茶，有時候也跟朋友去咖啡館或別的地方。爺爺，這是免費送的小點心，您嚐？



|    |                 |          |                                     |  |
|----|-----------------|----------|-------------------------------------|--|
| 1  | 俗话              | súhuà    | proverb                             | 【名】他写文章喜欢引用俗话。  俗话说：“世上无难事，只怕有心人。”  中国有句俗话，叫做“礼轻情意重”。<br>① 俗：普遍流行的；大众的。<br>② 俗人   俗称   俗语   俗名   俗体   俗字   通俗。                                 |
| 2  | 柴               | chái     | firewood                            | 【名】砍柴   柴刀   木柴   上山打柴   往灶里添把柴。   |
| 3  | 盐               | yán      | salt                                | 【名】海盐   精盐   盐商   盐粒   加点盐   一斤盐   这么快就吃了一袋盐。  盐吃多了对身体没好处。   |
| 4  | 酱               | jiàng    | sauce                               | 【名】大酱   甜面酱   辣酱   黄酱   买一斤酱   这种酱太咸了。  酱是中国人喜爱的调味品。  吃北京烤鸭，没有酱不行。   |
| 5  | 醋               | cù       | vinegar                             | 【名】一斤醋   这种醋真够酸的。  山西的陈年老醋最正宗，又酸又香。  做鱼时放点儿醋，味道更鲜美。  |
| 6  | 种植              | zhòngzhí | to plant                            | 【动】这种土地适合种植棉花。  这块地专门种植花卉。  他靠种植果树挣钱。<br>① 植：栽培。<br>② 植树   培植   植皮。  |
| 7  | 茶树              | cháshù   | tea plant                           | 【名】山上有几棵茶树。  她家的茶树今年产量很高。<br>① 茶叶   茶园   茶馆   茶座   茶鸡蛋。  |
| 8  | 传播              | chuánbō  | to spread                           | 【动】传播文化   传播疾病   传播的范围   停止传播谣言   信息传播得很快。  新技术被广泛传播。<br>① 传：广泛散布。<br>② 传言   传教   传情   传诵   传阅。<br>③ 播：把信息或消息传出去。<br>④ 广播   点播   演播   直播   转播。 |
| 9  | 世纪              | shìjì    | century                             | 【名】本世纪   上个世纪   跨世纪的一代   他是 19 世纪 80 年代的著名画家。  |
| 10 | 激动              | jīdòng   | excited                             | 【形】情绪激动   万分激动   心脏不好的人不能过分激动。  老朋友见面，激动地拥抱起来。  她激动地告诉我：“成功了！”   |
| 11 | 遗憾 <sup>1</sup> | yíhàn    | disappointed, regretful             | 【形】遗憾得很   深深地感到遗憾   没有见到老朋友，只好遗憾地走了。  因为生病没能去参加比赛，实在太遗憾了！<br>① 遗：留下。<br>② 遗留   遗产。<br>③ 憾：失望，不满意。<br>④ 憾事   缺憾。                                |
| 12 | 逛               | guàng    | to stroll                           | 【动】逛街   逛公园   逛北京   逛了一天逛累了   他每天在街上逛来逛去。  今天我不买东西，只是逛逛。   |
| 13 | 咱们              | zánmen   | we (usually used in spoken Chinese) | 【代】〈口〉咱们好久没见面了，得好好聊聊。  走，咱们一起照张相去吧。  这事咱们以后再说吧。  |

VOCABULARY  
生詞表

|    |                        |          |                                     |  |
|----|------------------------|----------|-------------------------------------|--|
| 1  | <u>俗話</u>              | súhuà    | proverb                             | 【名】他寫文章喜歡引用俗話。  俗話說：“世上無難事，只怕有心人。”  中國有句俗話，叫做“禮輕情意重”。<br>① 俗：普遍流行的；大眾的。② 俗人   俗稱   俗語   俗名   俗體   俗字   通俗。                         |
| 2  | 柴                      | chái     | firewood                            | 【名】砍柴   柴刀   木柴   上山打柴   往竈裏添把柴。   |
| 3  | 鹽                      | yán      | salt                                | 【名】海鹽   精鹽   鹽商   鹽粒   加點鹽   一斤鹽   這麼快就吃了一袋鹽。  鹽吃多了對身體沒好處。   |
| 4  | 醬                      | jiàng    | sauce                               | 【名】大醬   甜麵醬   辣醬   黃醬   買一斤醬   這種醬太鹹了。  醬是中國人喜愛的調味品。  吃北京烤鴨，沒有醬不行。   |
| 5  | 醋                      | cù       | vinegar                             | 【名】一斤醋   這種醋真夠酸的。  山西的陳年老醋最正宗，又酸又香。  做魚時放點兒醋，味道更鮮美。  |
| 6  | 種植                     | zhòngzhí | to plant                            | 【動】這種土地適合種植棉花。  這塊地專門種植花卉。  他靠種植果樹掙錢。<br>① 植：栽培。② 植樹   培植   植皮。  |
| 7  | 茶樹                     | cháchù   | tea plant                           | 【名】山上有幾棵茶樹。  她家的茶樹今年產量很高。<br>① 茶葉   茶園   茶館   茶座   茶雞蛋。  |
| 8  | <u>傳播</u>              | chuánbō  | to spread                           | 【動】傳播文化   傳播疾病   傳播的範圍   停止傳播謠言   信息傳播得很快。  新技術被廣泛傳播。<br>① 傳：廣泛散布。② 傳言   傳教   傳情   傳誦   傳閱。③ 播：把信息或消息傳出去。④ 廣播   點播   演播   直播   轉播。 |
| 9  | <u>世紀</u>              | shìjì    | century                             | 【名】本世紀   上個世紀   跨世紀的一代   他是 19 世紀 80 年代的著名畫家。  |
| 10 | <u>激動</u>              | jīdòng   | excited                             | 【形】情緒激動   萬分激動   心臟不好的人不能過分激動。  老朋友見面，激動地擁抱起來。  她激動地告訴我：“成功了！”   |
| 11 | <u>遺憾</u> <sup>1</sup> | yíhàn    | disappointed, regretful             | 【形】遺憾得很   深深地感到遺憾   沒有見到老朋友，只好遺憾地走了。  因為生病沒能去參加比賽，實在太遺憾了！<br>① 遺：留下。② 遺留   遺產。③ 憾：失望，不滿意。④ 憾事   缺憾。                                |
| 12 | <u>逛</u>               | guàng    | to stroll                           | 【動】逛街   逛公園   逛北京   逛了一天逛累了   他每天在街上逛來逛去。  今天我不買東西，只是逛逛。   |
| 13 | <u>咱們</u>              | zánmen   | we (usually used in spoken Chinese) | 【代】〈口〉咱們好久沒見面了，得好好聊聊。  走，咱們一起照張相去吧。  這事咱們以後再說吧。  |



|    |      |                   |   |
|----|------|-------------------|---|
| 14 | 陪    | péi               | to accompany  |
|    |      |                   | 【动】陪伴   陪送   作陪   失陪   今天我陪孩子去学小提琴。   他愿意陪老人去看病。                      |
| 15 | 壶    | hú                | a measure word (usually for liquids in a kettle or pot)               |
|    |      |                   | 【量】一壶水   两壶茶。   |
| 16 | 花茶   | huāchá            | scented tea   |
|    |      |                   | 【名】这种花茶很香。   你喜欢喝花茶还是绿茶? 🍵 红茶   绿茶   黑茶   沱茶。                         |
| 17 | 稍    | shāo              | a little, a bit, slightly   |
|    |      |                   | 【副】衣服稍长了一点。   说到这儿, 他稍停了停。   我稍休息一会儿就来。                               |
| 18 | 陈设   | chénshè           | furnishing  |
|    |      |                   | 【名】古朴的陈设   卧室里的陈设很精致。   |
| 19 | 小吃   | xiǎochī           | snack   |
|    |      |                   | 【名】小吃店   风味小吃   各种各样的小吃   北京王府井有小吃一条街。                                |
| 20 | 身份   | shēnfèn           | status  |
|    |      |                   | 【名】身份平等   身份提高了   他有两个身份: 教师和作家。   他是以记者的身份来中国访问的。                    |
| 21 | 下棋   | xiàqí             | to play chess   |
|    |      |                   | 小王最爱下棋。   我们俩下盘棋吧。   他刚学下中国象棋。  |
| 22 | 生意   | shēngyì           | business  |
|    |      |                   | 【名】他是个做生意的。   最近这家商店生意不错。   |
| 23 | 谈天说地 | tántiān-shuōdì    | to chat (about anything and everything)                               |
|    |      |                   | 老同学聚在一起, 谈天说地, 非常开心。  |
| 24 | 节奏   | jiézòu            | rhythm, tempo   |
|    |      |                   | 【名】有节奏   节奏缓慢   大城市里人们的工作节奏非常快。   环境的改变打乱了我的生活节奏。<br>🎵 节拍   节律。       |
| 25 | 悠闲   | yōuxián           | leisurely, carefree   |
|    |      |                   | 【形】非常悠闲   神态悠闲   退休后, 他过着悠闲的生活。   老人在植物园里悠闲地散步。<br>🌳 悠: 舒缓; 闲适。 🌳 悠然。 |
| 26 | 呆    | dāi               | to stay   |
|    |      |                   | 【动】呆了五天   你呆一会儿再来。   一个人在屋里呆得烦了。   我不能在这里呆太久, 我该走了。                   |
| 27 | 咖啡   | kāfēi             | coffee  |
|    |      |                   | 【名】咖啡店   咖啡壶   咖啡色   牛奶和咖啡。   |
| 28 | 匆匆忙忙 | cōngcōng-mángmáng | in a hurry  |
|    |      |                   | 这个人总是匆匆忙忙的。   他没有带笔, 就匆匆忙忙地去参加考试了。                                    |
| 29 | 老式   | lǎoshì            | old-fashioned   |
|    |      |                   | 【形】老式汽车   这种老式家具现在已经很难找到了。 🏠 式: 样子。 🏠 新式   旧式   西式   中式。              |
| 30 | 压力   | yā lì             | pressure  |
|    |      |                   | 【名】经济压力   减轻心理压力   巨大的精神压力   工作上有压力是好事, 我们可以把压力变成工作的动力。               |

|    |      |  |   |
|----|------|--|---|
| 14 | 陪    | péi  | to accompany  |
|    |      | 【動】陪伴   陪送   作陪   失陪   今天我陪孩子去學小提琴。   他願意陪老人去看病。                   |   |
| 15 | 壺    | hú   | a measure word (usually for liquids in a kettle or pot) |
|    |      | 【量】一壺水   兩壺茶。  |   |
| 16 | 花茶   | huāchá   | scented tea   |
|    |      | 【名】這種花茶很香。   你喜歡喝花茶還是綠茶? ☞ 紅茶   綠茶   黑茶   沱茶。                      |   |
| 17 | 稍    | shāo   | a little, a bit, slightly                               |
|    |      | 【副】衣服稍長了一點。   說到這兒，他稍停了停。   我稍休息一會兒就來。                             |   |
| 18 | 陳設   | chénsè   | furnishing  |
|    |      | 【名】古樸的陳設   臥室裏的陳設很精緻。  |   |
| 19 | 小吃   | xiǎochī  | snack   |
|    |      | 【名】小吃店   風味小吃   各種各樣的小吃   北京王府井有小吃一條街。                             |   |
| 20 | 身份   | shēnfèn  | status  |
|    |      | 【名】身份平等   身份提高了   他有兩個身份：教師和作家。   他是以記者的身份來中國訪問的。                  |   |
| 21 | 下棋   | xiàqí  | to play chess   |
|    |      | 小王最愛下棋。   我們倆下盤棋吧。   他剛學下中國象棋。                                     |   |
| 22 | 生意   | shēngyì  | business  |
|    |      | 【名】他是個做生意的。   最近這家商店生意不錯。  |   |
| 23 | 談天說地 | tántiān-shuōdì   | to chat (about anything and everything)                 |
|    |      | 老同學聚在一起，談天說地，非常開心。   |   |
| 24 | 節奏   | jiézòu   | rhythm, tempo   |
|    |      | 【名】有節奏   節奏緩慢   大城市裏人們的工作節奏非常快。   環境的改變打亂了我的生活節奏。<br>☞ 節拍   節律。    |   |
| 25 | 悠閒   | yōuxián  | leisurely, carefree                                     |
|    |      | 【形】非常悠閒   神態悠閒   退休後，他過着悠閒的生活。   老人在植物園裏悠閒地散步。<br>☞ 悠：舒緩；閒適。 ☞ 悠然。 |   |
| 26 | 呆    | dāi  | to stay   |
|    |      | 【動】呆了五天   你呆一會兒再來。   一個人在屋裏呆得煩了。   我不能在這裏呆太久，我該走了。                 |   |
| 27 | 咖啡   | kāfēi  | coffee  |
|    |      | 【名】咖啡店   咖啡壺   咖啡色   牛奶和咖啡。  |   |
| 28 | 匆匆忙忙 | cōngcōng-mángmáng  | in a hurry  |
|    |      | 這個人總是匆匆忙忙的。   他沒有帶筆，就匆匆忙忙地去參加考試了。                                  |   |
| 29 | 老式   | lǎoshì   | old-fashioned   |
|    |      | 【形】老式汽車   這種老式家具現在已經很難找到了。 ☞ 式：樣子。 ☞ 新式   舊式   西式   中式。            |   |
| 30 | 壓力   | yā lì  | pressure  |
|    |      | 【名】經濟壓力   減輕心理壓力   巨大的精神壓力   工作上有壓力是好事，我們可以把壓力變成工作的動力。             |   |

- 31 空闲 kòngxián free, not busy  
【形】你空闲的时候，陪我去逛街吧！ | 最近大家都比较空闲。
- 32 茶艺馆 cháyiguǎn a tea house that performs tea ceremonies  
【名】这个茶艺馆很有特色。 | 街对面新开了一家茶艺馆。
- 33 展示 zhǎnshì to display  
【动】展示魅力 | 展示历史 | 展示前景 | 展示艺术才能。🖼️ 展现 | 展览 | 展出 | 展销 | 展会。
- 34 免费 miǎnfèi to be free of charge  
【动】免费医疗 | 节假日，公园免费游览。 | 天下没有免费的午餐。
- 35 尝 cháng to taste  
【动】尝鲜 | 我尝了一口，味道太咸了。 | 我没尝出来这饺子是什么馅儿的。 | 那是一个新饭馆，我们去那里尝一尝吧！ | 什么时候去我家尝尝我做的菜？

## PROPER NOUNS

- 36 肯德基 Kěndéjī Kentucky Fried Chicken (KFC)  
连锁快餐店的名字。
- 37 麦当劳 Màidāngláo McDonald's  
连锁快餐店的名字。
- 38 老舍 Lǎoshě Laoshe, a noted Chinese Writer  
(1899~1966) 原名舒庆春，中国当代著名作家。
- 39 旧金山 Jiùjīnshān San Francisco  
美国城市名。



- 31 空閒 kòngxián free, not busy  
【形】你空閒的時候，陪我去逛街吧！ | 最近大家都比較空閒。
- 32 茶藝館 cháyìguǎn a tea house that performs tea ceremonies  
【名】這個茶藝館很有特色。 | 街對面新開了一家茶藝館。
- 33 展示 zhǎnshì to display  
【動】展示魅力 | 展示歷史 | 展示前景 | 展示藝術才能。🖼️ 展現 | 展覽 | 展出 | 展銷 | 展會。
- 34 免費 miǎnfèi to be free of charge  
【動】免費醫療 | 節假日，公園免費遊覽。 | 天下沒有免費的午餐。
- 35 嚐 cháng to taste  
【動】嚐鮮 | 我嚐了一口，味道太鹹了。 | 我没嚐出來這餃子是什麼餡兒的。 | 那是一個新飯館，我們去那裏嚐一嚐吧！ | 什麼時候去我家嚐嚐我做的菜？

PROPER NOUNS

- 36 肯德基 Kěndéjī Kentucky Fried Chicken (KFC)  
連鎖快餐店的名字。
- 37 麥當勞 Màidāngláo McDonald's  
連鎖快餐店的名字。
- 38 老舍 Lǎoshě Laoshe, a noted Chinese Writer  
(1899~1966) 原名舒慶春，中國當代著名作家。
- 39 舊金山 Jiùjīnshān San Francisco  
美國城市名。





## VOCABULARY IN CONTEXT

保持

俗话

世纪

压力

传播

空闲

壶

展示

稍

免费

节奏

悠闲

匆匆忙忙

激动

筒  
体  
版练  
习  
与  
活  
动

**A** Fill in the blanks with words from the boxes.

- \_\_\_\_\_说“尺有所短，寸有所长”。电视要想\_\_\_\_\_自己的地位，必须对新\_\_\_\_\_互联网的性质和\_\_\_\_\_特点有正确认识，才能更好地发展。
- 我生活的\_\_\_\_\_非常快，哪怕安排得再适当，休闲的时间也很少。每天当我\_\_\_\_\_地赶回家的时候，别人已经在\_\_\_\_\_地散步了，当我吃完饭想散步的时候，路上已经没有什么人了，所以，无论再怎么赶，总是赶不上时间。
- 生活中都会有或多或少的\_\_\_\_\_，你是怎样调节的呢？我的办法是：当遇到事情的时候，不要让自己太\_\_\_\_\_，\_\_\_\_\_的时候，泡上一\_\_\_\_\_清茶，慢慢品，让自己的心情平静下来。
- 几分钟就可建立一个\_\_\_\_\_自己才华的\_\_\_\_\_网站！只要你会打字，点击这个程序，\_\_\_\_\_等两分钟就可以建立你的个人网站了。

**B** Write a paragraph using the words from the boxes.

匆匆忙忙  
节奏 压力

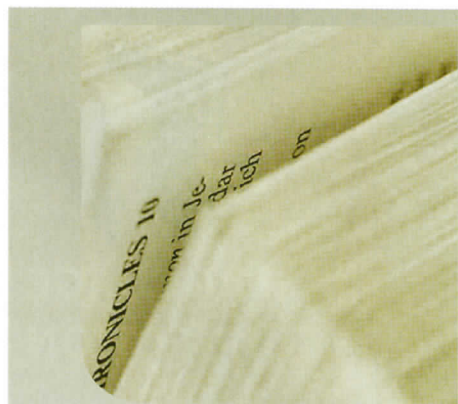
激动 免费

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Fill in the blanks with words from the boxes.

A

- \_\_\_\_\_說“尺有所短，寸有所長”。電視要想\_\_\_\_\_自己的地位，必須對新\_\_\_\_\_互聯網的性質和\_\_\_\_\_特點有正確認識，才能更好地發展。
- 我生活的\_\_\_\_\_非常快，哪怕安排得再適當，休閒的時間也很少。每天當我\_\_\_\_\_地趕回家的時候，別人已經在\_\_\_\_\_地散步了，當我吃完飯想散步的時候，路上已經沒有多少人了，所以，無論再怎麼趕，總是趕不上時間。
- 生活中都會有或多或少的\_\_\_\_\_，你是怎樣調節的呢？我的辦法是：當遇到事情的時候，不要讓自己太\_\_\_\_\_，\_\_\_\_\_的時候，泡上一\_\_\_\_\_清茶，慢慢品，讓自己的心情平靜下來。
- 幾分鐘就可建立一個\_\_\_\_\_自己才華的\_\_\_\_\_網站！只要你會打字，點擊這個程序，\_\_\_\_\_等兩分鐘就可以建立你的個人網站了。



保持

俗話

世紀

壓力

傳播

空閑

壺

展示

稍

免費

節奏

悠閒

匆匆忙忙

激動

繁體版

練習與活動

Write a paragraph using the words from the boxes.

B

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

匆匆忙忙  
節奏 壓力

激動 免費



## LANGUAGE CONNECTION

### 几乎

means almost.

#### For example

- 这道题太难了，我几乎做了一下午，也没做出来。
- 今天几乎有五十万人参加了集会。

### 要……还……吗

is used to ask a rhetorical question. “要……” can sometimes be omitted.

#### For example

- 要没有你的父母，你还能生活得这么舒服吗？
- 要有台电脑，我写文章还用这么累吗？

## A 几乎 (almost)

“老北京的样子几乎一点儿也看不见了。”

Rewrite the sentences using “几乎.”

1. 原句：这个幼儿园的老师当中，女教师占了百分之九十以上。

替换句：\_\_\_\_\_。

2. 原句：这些单词太难，我只记住了极少的几个。

替换句：\_\_\_\_\_。

3. 原句：这些菜好像没有人动过，可能太难吃了。

替换句：\_\_\_\_\_。

## B 要……还……吗 (if..., still...?)

“要去那些地方，我还用回国吗？”

Role play the following situations using “要……还……吗…….”

Situation 1 : You are in Beijing and your friend wants to take you to McDonald's for lunch. However, you feel that you should eat Chinese food while you're in Beijing, not American fast food. Role play the conversation with your friend.

Situation 2 : Your friend is going to attend a party and asks you to accompany him to buy new clothes. You feel that he is spending money unnecessarily and there is no need to go to such lengths. Role play the conversation with your friend.

Situation 3 : Your friend wants to ask you to go hiking but he is afraid you don't have time. However, you are actually thinking of going hiking anyway. Role play the conversation with your friend.





**A** 幾乎 (almost)

“老北京的樣子幾乎一點兒也看不見了。”

Rewrite the sentences using “幾乎.”

1. 原句：這個幼兒園的老師當中，女教師占了百分之九十以上。

替換句：\_\_\_\_\_。

2. 原句：這些單詞太難，我只記住了極少的幾個。

替換句：\_\_\_\_\_。

3. 原句：這些菜好像沒有人動過，可能太難吃了。

替換句：\_\_\_\_\_。

**B** 要……還……嗎 (if..., still...?)

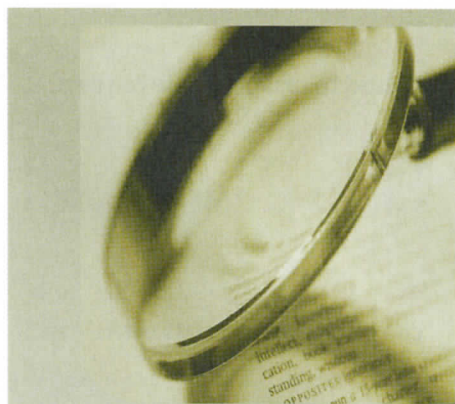
“要去那些地方，我還用回國嗎？”

Role play the following situations using “要……還……嗎…….”

**Situation 1** : You are in Beijing and your friend wants to take you to McDonald's for lunch. However, you feel that you should eat Chinese food while you're in Beijing, not American fast food. Role play the conversation with your friend.

**Situation 2** : Your friend is going to attend a party and asks you to accompany him to buy new clothes. You feel that he is spending money unnecessarily and there is no need to go to such lengths. Role play the conversation with your friend.

**Situation 3** : Your friend wants to ask you to go hiking but he is afraid you don't have time. However, you are actually thinking of going hiking anyway. Role play the conversation with your friend.



**幾乎**

means almost.

*For example*

- 這道題太難了，我幾乎做了一下午，也沒做出來。
- 今天幾乎有五十萬人參加了集會。

**要……還……嗎**

is used to ask a rhetorical question. “要……” can sometimes be omitted.

*For example*

- 要沒有你的父母，你還能生活得這麼舒服嗎？
- 要有臺電腦，我寫文章還用這麼累嗎？



**请 + V**

is used to make a polite request.

*For example*

- 请进!
- 请不要紧张, 随便讲一讲就可以了。

**请**

can also be used on its own.

*For example*

- 请! 别客气。

**C 请 + V (please + V)**

“两位**请**这边坐。”

Role play the following situations using “请+V.”

**Situation 1**

: You forgot to bring your pencil case and you need to borrow a pen from a classmate. Role play the conversation with your classmate.

**Situation 2**

: You are watching a movie in a cinema. The people sitting behind you are talking loudly. Role play the conversation with the people behind you.

**Situation 3**

: You want to ask your family members to provide ideas to help solve a problem you have. Role play the conversation with your family.

**D**

**除了……以外, 还……** (apart from..., there is also...)

“有的茶馆只卖茶, 有的**除了**茶**以外, 还**卖北京小吃。”

Rewrite the sentences using “除了…以外, 还……。”

1. 原句: 我们这里有男装, 也有女装。

替换句: \_\_\_\_\_。

2. 原句: 她每天在家做家务, 还得带孩子。

替换句: \_\_\_\_\_。

3. 原句: 他家里几乎什么都没有, 只有一台彩电。

替换句: \_\_\_\_\_。

**除了……以外, 还……**

*For example*

- 这里**除了**有山**以外, 还**有一条小河。
- 我**除了**选修数学、物理**以外, 还**选修了音乐、美术。





**C** 請 + V (please + V)

“兩位請這邊坐。”

Role play the following situations using “請+V.”

**Situation 1** : You forgot to bring your pencil case and you need to borrow a pen from a classmate. Role play the conversation with your classmate.

**Situation 2** : You are watching a movie in a cinema. The people sitting behind you are talking loudly. Role play the conversation with the people behind you.

**Situation 3** : You want to ask your family members to provide ideas to help solve a problem you have. Role play the conversation with your family.

**D** 除了……以外，還…… (apart from..., there is also...)

“有的茶館只賣茶，有的除了茶以外，還賣北京小吃。”

Rewrite the sentences using “除了…以處，還…….”

1. 原句：我們這裏有男裝，也有女裝。

替換句：\_\_\_\_\_。

2. 原句：她每天在家做家務，還得帶孩子。

替換句：\_\_\_\_\_。

3. 原句：他家裏幾乎什麼都沒有，只有一臺彩電。

替換句：\_\_\_\_\_。

## 請 + V

is used to make a polite request.

*For example*

- 請進!
- 請不要緊張，隨便講一講就可以了。

## 請

can also be used on its own.

*For example*

- 請! 別客氣。

## 除了……以外，還……

*For example*

- 這裏除了有山以外，還有一條小河。
- 我除了選修數學、物理以外，還選修了音樂、美術。





## COMMON EXPRESSIONS

### 实在……

*For example*

- 他的表演**实在**是太棒了!
- 这件事的经过她**实在**不知道。

### 一点儿也……

*For example*

- 他什么时候来的, 我**一点儿也**不知道。
- 好几年过去了, 他的样子**一点儿也**没变。

### 跟……不太一样

*For example*

- 我们这里的气候**跟北京不太一样**。
- 这个菜的味道**跟家里自己做的不太一样**。

### 不错

*For example*

- **不错**, 这里的环境挺好的。
- 这个苹果的味道真**不错**。

### A 实在…… (really...)

means "really." It is used when you are very sure about something.

“北京的变化**实在**太大了。”

### B 一点儿也…… (absolutely not...)

means "a little." When used together with “也” or “都,” it means “absolutely not.”

“老北京的样子几乎**一点儿也**看不见了。”

### C 跟……不太一样 (not the same)

is used to show that two things are not the same. “跟” introduces the object of comparison.

“不过**跟老北京的风格也不太一样**。”

### D 不错 (not bad)

means “not bad” or “pretty good.”

“**不错**, 这里的陈设很有老北京的味道。”

**實在……***For example*

- 他的表演**實在**是太棒了!
- 這件事的經過她**實在**不知道。

**一點兒也……***For example*

- 他什麼時候來的, 我**一點兒也**不知道。
- 好幾年過去了, 他的樣子**一點兒也**沒變。

**跟……不太一樣***For example*

- 我們這裏的氣候跟北京**不太一樣**。
- 這個菜的味道跟家裏自己做的**不太一樣**。

**不錯***For example*

- **不錯**, 這裏的環境挺好的。
- 這個蘋果的味道真**不錯**。

**A 實在…… (really...)**

means "really." It is used when you are very sure about something.

“北京的变化**實在**太大了。”

**B 一點兒也…… (absolutely not...)**

means "a little." When used together with “也” or “都,” it means “absolutely not.”

“老北京的樣子幾乎**一點兒也**看不見了。”

**C 跟……不太一樣 (not the same)**

is used to show that two things are not the same. “跟” introduces the object of comparison.

“不過**跟**老北京的風格也**不太一樣**。”

**D 不錯 (not bad)**

means “not bad” or “pretty good.”

“**不錯**, 這裏的陳設很有老北京的味道。”



## 不过(感觉)还是……

## For example

- 这个菜味道不错, 不过还是不太地道。
- 工作人员做了很多努力, 不过大家的感觉还是不太好。

## 还可以, 就是……

## For example

- A: 昨天的电影怎么样?  
 B: 还可以, 演员演得不错, 就是情节有点简单。  
 A: 这次的考试题难吗?  
 B: 还可以, 不太难, 就是时间有点紧。

## E 不过(感觉)还是…… (yes, but...)

is used when acknowledging a fact, but at the same time expressing your true feelings.

“不过感觉还是不太一样。”

## F 还可以, 就是…… (okay, but...)

shows partial agreement. The text after “就是” explains the thing you don't agree with.

“还可以, 挺香的, 就是有点淡。”

## RECAP



1. Listen to the recording. A manager is asking some customers for their opinions about his new Sichuan restaurant. Write down what the customers said. Then discuss with a partner which customer had the best opinion and which had the worst opinion of the restaurant.
2. Role play a conversation between a customer and the manager. Give your opinion about the restaurant. Using the structures “实在……;” “一点儿也……;” “跟……不太一样;” “不错;” “不过(感觉)还是……” and “还可以, 就是…….” Now swap roles.

**E** 不過（感覺）還是……（yes, but...）

is used when acknowledging a fact, but at the same time expressing your true feelings.

“不過感覺還是不太一樣。”

**F** 還可以，就是……（okay, but...）

shows partial agreement. The text after “就是” explains the thing you don't agree with.

“還可以，挺香的，就是有點淡。”

## 不過（感覺）還是……

For example

- 這個菜味道不錯，不過還是不太地道。
- 工作人員做了很多努力，不過大家的感覺還是不太好。

## 還可以，就是……

For example

- A: 昨天的電影怎麼樣?  
B: 還可以，演員演得不錯，就是情節有點簡單。  
A: 這次的考試題難嗎?  
B: 還可以，不太難，就是時間有點緊。



1. Listen to the recording. A manager is asking some customers for their opinions about his new Sichuan restaurant. Write down what the customers said. Then discuss with a partner which customer had the best opinion and which had the worst opinion of the restaurant.
2. Role play a conversation between a customer and the manager. Give your opinion about the restaurant. Using the structures “實在……,” “一點兒也……,” “跟……不太一樣,” “不錯,” “不過（感覺）還是……” and “還可以，就是……” Now swap roles.



COMMUNICATION  
CORNER

## Instructions:

- In groups, discuss the similarities and differences between Western and Chinese food.
- Take notes and prepare a presentation to the class. Include your own personal feeling and ideas.
- Keep your presentation to about 3-5 minutes.



## 确实不一样!

## Guidelines:

- 🗣️ Describe the differences between Chinese and Western food. Compare details such as appearance, taste, smell, preparation methods, etc.
  - 👉 和中国的绿茶相比，咖啡最明显的特点是味道比较浓。
  - 👉 这道西餐和这道中餐在制作上的最大区别是一个简单、一个复杂。
- 🗣️ You can also describe them by comparing them with other things, using expressions like:
  - 👉 和……不一样
  - 👉 跟……完全不一样……
  - 👉 比起……不同的是……
- 🗣️ Inject personal feelings by making connections to prior knowledge, personal experiences and changes of impressions:
  - 👉 以前我一直认为中国茶的味道都一样，不过现在在我的印象大大改变了。
  - 👉 我原来不太爱吃豆腐，因为我觉得它没有什么味道，有一次吃了“麻婆豆腐”，才发现原来豆腐这么好吃!
- 🗣️ Summarize your overall impression of both Chinese and Western food.
  - 👉 这两道菜各有特点，确实不一样，我都很爱吃。
- 🗣️ Other useful expressions include:
  - 👉 ……所以说……
  - 👉 还可以……就是……
  - 👉 让我吃惊的是……
  - 👉 我印象最深的是……
  - 👉 太让人……
  - 👉 真让人……

## 確實不一樣！

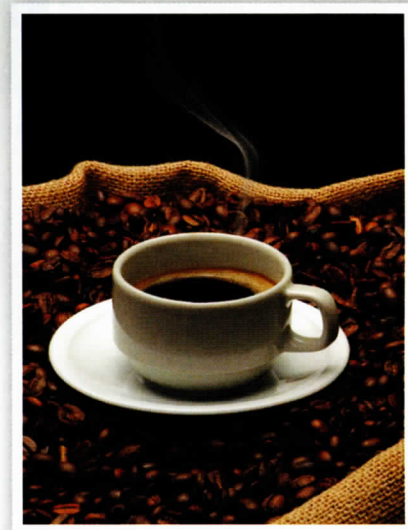
### Guidelines:

- 🧠 Describe the differences between Chinese and Western food. Compare details such as appearance, taste, smell, preparation methods, etc.
  - 👉 和中國的綠茶相比，咖啡最明顯的特點是味道比較濃。
  - 👉 這道西餐和這道中餐在製作上的最大區別是一個簡單、一個複雜。
- 🧠 You can also describe them by comparing them with other things, using expressions like:
  - 👉 和……不一樣
  - 👉 跟……完全不一樣……
  - 👉 比較起……不同的是……
- 🧠 Inject personal feelings by making connections to prior knowledge, personal experiences and changes of impressions:
  - 👉 以前我一直認為中國茶的味道都一樣，不過現在我的印象大大改變了。
  - 👉 我原來不太愛吃豆腐，因為我覺得它沒有什麼味道，有一次吃了“麻婆豆腐”，才發現原來豆腐這麼好吃！
- 🧠 Summarize your overall impression of both Chinese and Western food.
  - 👉 這兩道菜各有特點，確實不一樣，我都很愛吃。
- 🧠 Other useful expressions include:
  - 👉 ……所以說……
  - 👉 還可以……就是……
  - 👉 讓我吃驚的是……
  - 👉 我印象最深的是……
  - 👉 太讓人……
  - 👉 真讓人……



### Instructions:

- In groups, discuss the similarities and differences between Western and Chinese food.
- Take notes and prepare a presentation to the class. Include your own personal feeling and ideas.
- Keep your presentation to about 3-5 minutes.







## WRITING TASK

### Instructions:

- Write about your favorite food or drink.
- Keep your writing to about 300 words.

## 我喜欢的美食/饮料

### Guidelines:

- ✍ Describe what your favorite food looks like – its color and appearance; what it smells like; and what it tastes like.
- ✍ Talk about when you eat it, and who makes it. Give your composition a personal feel by incorporating feelings, and opinions.
- ✍ Describe why you like it. Elaborate on your personal taste in food as much as you can. Do you like sweet or savory dishes? Western or Chinese food? Meat- or vegetable- based dishes?





## 我喜歡的美食/飲料

### Guidelines:

- ✍ Describe what your favorite food looks like – its color and appearance; what it smells like; and what it tastes like.
- ✍ Talk about when you eat it, and who makes it. Give your composition a personal feel by incorporating feelings, and opinions.
- ✍ Describe why you like it. Elaborate on your personal taste in food as much as you can. Do you like sweet or savory dishes? Western or Chinese food? Meat- or vegetable- based dishes?

### Instructions:

- Write about your favorite food or drink.
- Keep your writing to about 300 words.

